

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 7 3 1 4 8 0 5 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 127 314 805 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		受付時刻 Time mailed		時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Other charges											
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 09		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		円 (yen)											
To (Addressee) Name & Address																			
Choi Geum-ok Choi Geum-ok #101-1403, 33, Geumho-ro 40beon-gil, Buk-gu, Gwangju (Unam-dong, Korea Apartment)																			
Postal Code 61113																			
Country KOREA																			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-4653-9601 FAX 010-4653-9601					
Health food								2		g		USD13. 52		次の場合は口 に × をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents					
No commercial value for customs purpose only.												日本円換算合計 (円) Total Value							
1352 Yen												1352 Yen							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開破される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物				この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。							
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan								(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.								社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 7 3 1 4 8 0 5 | P *

item number

FN 127 314 805 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 09		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Choi Geum-ok Choi Geum-ok #101-1403, 33, Geumho-ro 40beon-gil, Buk-gu, Gwangju (Unam-dong, Korea Apartment)				Postal Code 61113	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4653-9601 FAX 010-4653-9601 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 09 / 09
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN127314805JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Choi Geum-ok Choi Geum-ok #101-1403, 33, Geumho-ro 40beon-gil, Buk-gu, Gwangju (Unam-dong, Korea Apartment) 61113, KOREA TEL 010-4653-9601 FAX 010-4653-9601	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.76	USD 13.52
総合計 (Total)			2		USD 13.52

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 127 314 805 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 09		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid																																																				
		To (Addressee) Name & Address Choi Geum-ok Choi Geum-ok #101-1403, 33, Geumho-ro 40beon-gil, Buk-gu, Gwangju (Unam-dong, Korea Apartment) Postal Code 61113		Country KOREA																																																						
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 15%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td>2</td> <td></td> <td>USD13.52</td> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food		2		USD13.52																																				TEL 010-4653-9601 FAX 010-4653-9601 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <table style="width: 100%;"> <tr> <td>☐ 贈物 Gift</td> <td>☐ 商品見本 Commercial sample</td> </tr> <tr> <td>☒ 販売品 Sale of goods</td> <td>☐ その他 Others</td> </tr> <tr> <td>☐ 返送品 Returned goods</td> <td>☐ 書類 Documents</td> </tr> </table>		☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																																						
Health food		2		USD13.52																																																						
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample																																																									
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others																																																									
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																																									
No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 1352 Yen																																																					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces																																																						
ご署名 Signature of the sender																																																										

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
--	--	--



お問い合わせ番号(item number): EN 127 314 805 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						お届け先 Choji Geum-ok #101-1403, 33, Geumho-ro 40beon-gil , Buk-gu, Gwangju (Unam-dong), Korea Apartment)					
ご依頼主 三井物産株式会社						日本国郵便局 〒100-8795 東京都千代田区千代田1-1-1					
135-0064 TEL +82-70-8028-0951 FAX						Country KOREA TEL010-4653-9601 FAX010-4653-9601					
内容品詳細 Health food						損害賠償額 (円) 郵便料金 (円) 送料金 (円)					
HSコード 2						正味重量 USD3.52					
原産国 韓国						価格 USD3.52					
個数 2						梱包方法 ☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☒ 販売品 ☐ その他 ☐ 返送品 ☐ 書類					
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算 額合計 (円) 1352					
											
* E N I 2 7 3 1 4 8 0 5 J P *						交付日付印 Date Stamp					
内品目は包装物に該当しません。包装物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 ☒						受付局控 10年保存					